

「京ことば」を知ろう。

2年 組: : 番: 氏名

次の ~~~ 部分の京ことばの意味を考え、() 内に書きましょう。

1、ハバカリサン

使用例：ほんまおおきに、はばかりさんどした。()

2、オコトーサンドス

使用例：おかあはん、おことーさんどす。()

3、オイデヤス

使用例：おいでやす。ようお越しやしとくれやした。()

4、オーキニ

使用例：へえ、おーきに。()

5、オシマイヤス

使用例：おしまいやす。今日も暑おしたなあ。()

6、オヤカマッサン

使用例：えろう長居してもうて、おやかまっさんどした。()

7、カンニン

使用例：ほんま、かんにんえ。()

8、オハヨウオカエリ

使用例：ほな、気いつけて、おはようおかえりやす。()

9、オヤスミヤス

使用例：ほなゆっくり、おやすみやす。()

10、オキバリヤス

使用例：今からお仕事どすか？ほな、おきばりやす。()

11、アカシマヘン

使用例：そんなことしたら、あかしまへんえ。()

12、アンナーヘー

使用例：あんなーへー、うち今度東京へいくのんえ。()

13、コレ、ナンボ

使用例：これなんぼ？安うしといてや。()

14、アンタ、イケズヤワー

使用例：そんなことして、あんた、いけずやわー。()

15、アッチャベラ

使用例：南座どしたら鴨川のあっちゃべらにおすえ。()

16、イヌ

使用例：もう遅いし、ぼちぼちいぬわ。()

17、ホナ、サイナラ

使用例：今日はこれまで。ほな、さいなら。()

2年3学期SSSタイム①

京ことば (解答)

京ことばの意味がわかりましたか？自分で考えた意味と比べましょう。

1、ハバカリサン … ご苦労さん。

使用例：ほんまおおきに、はばかりさんどした。(ご苦労さまでした。)

2、オコトーサンドス … お忙しいことです。

使用例：おかあはん、おことーさんどす。(お忙しくなりましたねえ。)

3、オイデヤス … いらっしゃい。

使用例：おいでやす。ようお越しやしとくれやした。(いらっしゃいませ。)

4、オーキニ … ありがとうございます。

使用例：へえ、おーきに。(ありがとう。)

5、オシマイヤス … こんばんわ。

使用例：おしまいやす。今日も暑おしたなあ。(こんばんわ。)

6、オヤカマッサン … お邪魔する。

使用例：えろう長居してもうて、おやかまっさんどした。(お邪魔しました。)

7、カンニン … 「堪忍」=ごめんなさい。すみません。

使用例：ほんま、かんニンえ。(ごめんね。)

8、オハヨウオカエリ … 行ってらっしゃい。

使用例：ほな、気いつけて、おはようおかえりやす。(行ってらっしゃい。)

9、オヤスミヤス … 「休む」=眠る

使用例：ほなゆっくり、おやすみやす。(おやすみなさい。)

10、オキバリヤス … 「気張る」=頑張る

使用例：今からお仕事どすか？ほな、おきばりやす。(頑張ってください。)

11、アカシマヘン … 「あかん」=だめ

使用例：そんなことしたら、あかしまへんえ。(だめですよ。)

12、アンナーヘー … あのね。

使用例：あんなーへー、うち今度東京へいくのんえ。(あのねえ。)

13、コレ、ナンボ … いくら

使用例：これなんぼ？安うしといてや。(いくらですか？)

14、アンタ、イケズヤワー … 「いけず」=いじわる

使用例：そんなことして、あんた、いけずやわー。(いじわるねー。)

15、アッチャベラ … あちらの側、向こう側

使用例：南座どしたら鴨川のあっちゃべらにおすえ。(向こう側)

16、イヌ … 帰る。

使用例：もう遅いし、ぼちぼちいぬわ。(帰る)

17、ホナ、サイナラ … さようなら。

使用例：今日はこれまで。ほな、さいなら。(では、さようなら。)